STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Pour publication immédiate : 30 juin 2014

LE GOUVERNEUR CUOMO ANNONCE 22 MILLIONS DE DOLLARS POUR FINANCER DES PROJETS QUI GENERERONT DES OPPORTUNITES ECONOMIQUES DANS SEPT REGIONS

Les investissements de l'Etat attireront par effet de levier plus de 270 millions de dollars, créeront et conserveront plus de 3 650 emplois

Le Gouverneur Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui un financement de 22,3 millions de dollars pour 11 projets qui génèreront des opportunités économiques dans les régions de Finger Lakes, du Centre de l'Etat de New York, du Nord du Pays, de la Région de la Capitale, de Mid-Hudson, de Long Island et de l'Ouest de l'Etat de New York. Le financement, approuvé par le Conseil d'administration d'Empire State Development (ESD), sera alloué à des projets dans les sept régions, qui permettront de créer près de 300 emplois et de conserver plus de 3 350 emplois. Ce financement permettra également d'attirer par effet de levier plus de 270 millions de dollars d'investissements supplémentaires pour soutenir la croissance des entreprises et jeter les bases de la croissance économique future et de la création d'emplois.

« En finançant ces projets, nous attirons de nouvelles entreprises et soutenons les priorités locales de développement économique dans les communautés de l'ensemble de l'Etat », a déclaré le Gouverneur Cuomo. « En étant axés sur des industries clés telles que la fabrication, la santé et le tourisme, ces projets créent des emplois et attirent par effet de levier des millions de dollars d'investissements du secteur privé. L'annonce d'aujourd'hui est un rappel que l'économie de l'Etat de New York progresse, et cette administration travaille activement avec les partenaires locaux, fédéraux et du secteur privé pour maintenir cette dynamique. »

Le Président Directeur Général & Commissaire d'Empire State Development, Kenneth Adams, a déclaré : « Sous la direction du Gouverneur Cuomo, nous réalisons des investissements ciblés qui soutiennent les principaux projets de développement économique dans l'ensemble de l'Etat de New York. En soutenant la construction et le développement d'établissements municipaux et en faisant avancer les industries de la fabrication et de la recherche en matière de santé, ces projets créent des emplois et construisent les bases solides de la croissance future. »

Le Conseil d'ESD a approuvé les subventions suivantes dans le cadre des Conseils régionaux de développement économique :

Centre des sciences de la santé pour l'innovation computationnelle (Région de Finger Lakes – Comté de Monroe) – 5 000 000 $

L'Université de Rochester (UR), une institution d'enseignement supérieur excellant dans la recherche et la santé, utilisera une subvention de près de 5 millions de dollars pour une partie des coûts d'amélioration de l'établissement et de l'installation d'un logiciel de supercalcul de nouvelle génération au centre des données hors campus de l'Université, et dans son centre de visualisation sur le campus, pour utiliser davantage le supercalcul en recherche médicale. L'Université est partenaire d'IBM et de l'Etat de New York pour créer le Centre des sciences de la santé pour l'innovation computationnelle (Health Sciences Center for Computational Innovation) (HSCCI), qui sera l'un des systèmes de supercalcul dédiés à la recherche médicale les plus puissants du monde.

Suite à l'initiative des conseils régionaux de développement économique du Gouverneur, UR a obtenu une subvention de 5 millions de dollars au troisième tour de la compétition. HSCCI établira le Nord de l'Etat de New York comme le Carrefour de l'innovation et de la technologie dans le domaine de la santé. Il s'agit de la première co-entreprise en joint venture d'IBM avec une institution de recherche américaine dans la recherche avancée biomédicale, représentant un nouveau marché à potentiel important pour ses produits et services. Ce partenariat devrait faire avancer la connaissance médicale et l'innovation pour améliorer la qualité, la fourniture et la rentabilité des soins de santé et stimuler une croissance économique régionale significative.

Midtown Tower Rochester (Région de Finger Lakes – Comté de Monroe) – 4 000 000 $

Midtown Tower, LLC, une joint venture de deux importants promoteurs de l'immobilier commercial et résidentiel, utilisera une subvention de près de 4 millions de dollars pour une partie des coûts de construction pour la réutilisation adaptive de 57,7 millions de dollars d'un ancien bâtiment de bureaux du centre ville en un usage mixte résidentiel de près de 400 000 pieds carrés. Midtown Plaza a été le premier centre commercial urbain intérieur de la nation, construit en 1962, en plein centre ville de Rochester. Au cours des dernières années, le quartier Midtown était tombé en désuétude, avec un taux d'inoccupation de 85 pour cent et une influence de délabrement malgré plusieurs plans de revitalisation qui avaient échoué et qui avaient été proposés par le secteur privé. Le centre commercial a fermé finalement ses portes de façon permanente en 2009. Cependant, reconnaissant le besoin d'une intervention du gouvernement, la Ville de Rochester a créé un district de renouveau urbain pour englober le site en 2007 et proposé l'acquisition publique des propriétés de Midtown. L'Etat de New York a offert une subvention de 55 millions de dollars en 2008, gérée par ESD, pour entreprendre un assainissement environnemental approfondi et la démolition sélective de bâtiments de Midtown Plaza, laissant pour un redéveloppement une série de parcelles à développer, un nouveau quadrillage de rues et d'espaces de plein air, un garage en sous-sol de 3 étages et deux bâtiments démolis jusqu'à la structure métallique.

Une fois terminé, le projet fera partie intégrante des efforts importants de revitalisation du centre ville

de Rochester. Après des années de déclin, le nouveau quadrillage de rues qui est complètement financé et actuellement en phase de conception et les nouveaux bâtiments qui surgiront bientôt de terre sur le site Midtown représenteront une étape importante des efforts de revitalisation. Le projet contribuera également à la durabilité de la région en centrant le développement dans une zone qui est bien desservie par les infrastructures existantes. Les fonds de subvention seront un catalyseur majeur pour favoriser de nouveaux investissements importants dans le centre ville de Rochester et pour augmenter la base d'imposition de la Ville. Par conséquent, la revitalisation économique surviendra avec de plus beaux quartiers durables qui prospèreront. Ce cercle vertueux a fait ses preuves dans d'autres communautés urbaines du pays et les fonds d'ESD permettront d'uniformiser les règles du jeu, aidant ainsi la Ville à se développer et à prospérer.

Clayton Harbor Hotel (Région du Nord du Pays –Comté de Jefferson) –3 000 000 $

Clayton Harbor Hotel, LLC utilisera une subvention de près de 3 millions de dollars pour soutenir la construction d'un nouvel hôtel et centre de conférences de 23,5 millions de dollars à Clayton, Comté de Jefferson, pour tenir compte du tourisme dans la région Lac Ontario-1000 îles-St.Lawrence Seaway. L'hôtel a demandé l'assistance d'ESD pour l'aider à développer son nouvel hôtel lorsqu'un financement local limité a conduit à un déficit financier. Clayton Harbor Hotel LLC a été désigné par le Conseil régional de développement économique du Nord du Pays comme un projet prioritaire et a obtenu 3 millions de dollars. Sans l'aide d'ESD, le projet n'aurait pas pu avancer.

Le projet a été désigné projet prioritaire par le Conseil régional de développement économique du Nord du Pays parce qu'il soutiendra le développement de nouvelles entreprises, la création d'emplois, le tourisme, les loisirs, et améliorera la qualité de vie dans la région Watertown-1000 Iles. Le nouvel établissement contribuera à la viabilité économique régionale avec des emplois supplémentaires toute l'année, soutiendra une activité touristique accrue, et offrira une meilleure qualité de vie à la communauté, avec de nouvelles opportunités de loisirs et de divertissement. Conséquence de ce projet, Clayton Harbor Hotel créera 90 emplois d'ici janvier 2015.

Marist College Capital (Région Mid-Hudson – Comté de Dutchess) – 3 000 000 $

Marist College, une université indépendante des arts libéraux, utilisera une subvention de près de 3 millions de dollars pour soutenir la création du Centre analytique et de l'informatique en nuage de l'Etat de New York (New York State Cloud Computing and Analytics Center) (NYSCCAC), achevé en décembre 2013. Marist College gère le NYSCCAC, un centre unique en son genre, offrant des services informatiques, des matériels, des logiciels, des services de formation et de conseil. Le NYSCCAC travaille avec des sociétés sur des projets informatiques à des stades précoces, dans l'objectif de développer et tester des manières de déployer des environnements commerciaux d'informatique en nuage (cloud computing). Le NYSCCAC offre également des services cruciaux de formation et d'éducation, au-travers du nuage, en analytique et cloud, ainsi que dans d'autres domaines essentiels. Il est ouvert aux membres de la communauté de l'informatique de haute performance. Il offre en particulier des services analytiques en nuage, un incubateur analytique et d'informatique en nuage, et des services de développement professionnel en nuage.

Les programmes du NYSCCAC comprendront des services informatiques et de conseil ainsi que des conseils en management, des espaces de bureaux temporaires, des services partagés, et un soutien administratif offert sur site et sur Internet aux sociétés pour des périodes allant jusqu'à deux ans, date à laquelle les sociétés qui auront réussi recevront un diplôme de l'incubateur et s'installeront dans la région, créant des emplois et des avantages économiques pour l'économie locale. La transition de ces sociétés et/ou de leurs produits en nuage dans d'autres établissements fera toujours partie du business plan initial, de la conception du projet et de la stratégie de mise en œuvre.

Le projet de 35 millions de dollars est cohérent avec le plan stratégique régional de la Mid-Hudson pour renforcer la diversification de l'économie basée sur les services avec plusieurs industries liées aux technologies et ressources éducatives, notamment l'ingénierie à SUNY et l'expertise en cloud computing et recherche analytique à Marist College, afin de préparer les personnes à des carrières dans les industries liées aux technologies.

Centre hospitalier St. Joseph (Région Centre de l'Etat de New York – Comté d'Onondaga) –2 500 000 $

Le centre hospitalier St. Joseph, un hôpital d'enseignement à but non lucratif et une institution de soins médicaux complets située à Syracuse, utilisera une subvention de près de 2,5 millions de dollars pour soutenir la construction d'une nouvelle tour de soins aux patients de 113 millions de dollars et d'un corridor de voie verte pour les entreprises de North Side à Syracuse dans le cadre d'un développement majeur de l'établissement de 265 millions de dollars, qui est l'un des projets de construction les plus importants dans le domaine de la santé verte du Nord-Est. St. Joseph offre des soins en ambulatoire, en hospitalisation, des soins primaires, d'urgence, psychiatriques, cliniques, d'hospitalisation à domicile et d'autres services pour les résidents du Centre de l'Etat de New York.

St. Joseph finalise la construction et l'équipement d'une tour de soins aux patients de 104 000 pieds carrés, comprenant 110 chambres privées, des unités de soins intensifs, des blocs opératoires de 73 000 pieds carrés, avec 14 salles d'opération, une zone stérile centrale de 12 100 pieds carrés, et un corridor de voie verte. La tour contiendra des espaces pour les services de soutien, la formation du personnel et des salles d'attente pour les familles. En conséquence, le projet de St. Joseph permettra de conserver 2 923 emplois sur le site du projet et de créer 146 nouveaux emplois.

Le projet est étroitement aligné avec la mission du Conseil régional de développement économique du Centre de l'Etat de New York, qui a identifié des objectifs stratégiques dans le domaine de la santé et des sciences biomédicales, et qui créera un établissement vert, à la pointe, qui favorise l'innovation, améliore la santé des quartiers urbains autour de l'hôpital avec la création de nouvelles infrastructures, servira de centre de formation pour les professionnels de santé et contribuera à réaliser des économies considérables d'énergie et d'eau chaque année.

Aménagement paysager des rues de Buffalo (Région Ouest de l'Etat de New York – Comté d'Erie) – 2 000 000 $

La Ville de Buffalo utilisera une subvention de près de 2 millions de dollars pour une partie des coûts de développement d'infrastructures et d'aménagement paysager des rues dans le centre ville de Buffalo

pour faire progresser et améliorer la fluidité de la circulation et la connectivité. Il s'agit d'un projet prioritaire du Conseil régional de développement économique de l'Ouest de l'Etat de New York, qui est cohérent avec le plan régional pour revitaliser le centre ville, promouvoir la croissance intelligente, attirer le tourisme et les jeunes, conserver et développer les opportunités d'affaires.

Au cours des cinq dernières années, le centre ville de Buffalo a bénéficié de 1 milliard de dollars d'investissements privés notamment plus de 50 millions de dollars pour le Port du Canal Erié et 500 millions de dollars pour le campus médical de Buffalo Niagara et la réalisation d'autres projets est prévue avec un financement supplémentaire de 1 milliard de dollars d'ici 2020. Les infrastructures publiques de la ville ont besoin de venir compléter ces investissements d'immobilisations importants. Dans un effort pour atteindre cet objectif, Buffalo réalise un investissement dans l'aménagement paysager des rues et le développement des infrastructures. Suite à l'initiative des conseils régionaux de développement économique du Gouverneur, la Ville de Buffalo a obtenu 4 millions de dollars via la procédure CFA pour améliorer les rues et l'aménagement paysager dans un effort pour une meilleure fluidité de la circulation et une plus grande connectivité entre les différents districts du centre ville.

Suite à l'obtention de la subvention CFA, celle-ci a été divisée pour financer le projet en deux phases. La subvention de 2 millions de dollars approuvée par le Conseil financera le 500 Main Street. Une autre subvention de 2 millions de dollars sera utilisée pour le développement futur de Pearl Street entre les rues Goodell et Lower Terrace, et Genesee Street entre les rues Washington et Oak.

Aéroport international de Watertown Comté de Jefferson (Région du Nord du Pays – Comté de Jefferson) – 1 500 000 $

Le Comté de Jefferson utilisera une subvention de près de 1,5 million de dollars pour soutenir la construction d'un nouvel hangar de 14 000 pieds carrés à l'Aéroport international de Watertown. Dans un effort pour moderniser et développer les installations et bâtiments de l'Aéroport international de Watertown, le Comté a recherché l'assistance d'ESD pour financer le projet d'amélioration de l'aéroport. Le Comté a effectué une demande de financement via l'initiative des conseils régionaux de développement économique et le projet est cohérent avec le plan stratégique du Conseil régional de développement économique du Nord du Pays pour soutenir l'activité conduisant au développement de nouvelles entreprises, des voyages touristiques, et pour améliorer la qualité de vie dans les communautés du Nord du Pays.

Le Comté de Jefferson a planifié, conçu et construit le nouvel hangar pour développer les opérations aériennes commerciales et privées. Le nouvel hangar permet à l'aéroport d'offrir la sécurité, un stockage, une maintenance et une alimentation en carburant en toute sécurité des avions commerciaux qui utilisent maintenant l'aéroport. Le nouvel hangar offrira également des espaces adaptés et sûrs aux passagers pour assurer la liaison avec les transports locaux. De plus, l'établissement représente une nouvelle source de revenus pour compenser les opérations coûteuses de l'aéroport.

Le nouveau bâtiment constitue l'étape initiale d'un plan plus large pour développer les installations de l'aéroport et un centre des affaires moderne qui sera utilisé par les voyageurs d'affaires et créer des

bureaux adaptés pour les opérations administratives. Le projet est un atout de sécurité et de qualité de vie ainsi que de développement économique régional pour la région Watertown- Nord du Pays. L'extension précédente de la piste d'atterrissage de l'aéroport a permis d'être utilisée par de plus gros avions avec plus de vols réguliers et de correspondance, qui sont plus pratiques pour les résidents, les voyageurs d'affaires, les vacanciers, et plus important encore, les visiteurs de Fort Drum, les soldats et les familles.

Trinity Alliance of the Capital Region, Inc. – ATTAIN (Région de la Capitale – Comté d'Albany) – 475 000 $

Trinity Alliance of the Capital Region, Inc. (Trinity), une organisation à but non lucratif située à l'extrémité Sud d'Albany dont la mission est d'améliorer le quartier pour la vie de famille, contribue à la santé et le bien-être des résidents de la région, et à promouvoir l'éducation et les opportunités d'emploi. Elle utilisera les subventions de près de 375 000 $ et 100 000 $ pour soutenir l'achat et l'installation d'équipements informatiques, de réseaux et d'infrastructures, de mobilier et de matériels, pour créer ATTAIN, un laboratoire de réseau d'informations et de formation en technologie avancée (Advanced Technology Training And Information Networking) au Centre du campus Sud de la capitale de l'Autorité du logement d'Albany.

Le projet ATTAIN est un effort collaboratif entre Trinity, l'Autorité du logement d'Albany, le centre universitaire SUNY pour le développement professionnel et académique (University Center for Academic and Workforce Development) (UCAWD), et la Faculté des sciences et d'ingénierie à l'échelle nanométrique de SUNY (College of Nanoscale Science and Engineering) (CNSE), pour combler le fossé culturel, technologique et économique qui existe dans une région de grande pauvreté. Suite à l'initiative des conseils régionaux de développement économique du Gouverneur, et au programme d'opportunités 2013 du Conseil régional de développement économique de la Région de la Capitale, Trinity a obtenu une subvention combinée de 475 000 $ pour créer le laboratoire ATTAIN. Le projet fait partie d'un plan de redéveloppement plus large pour transformer Lincoln Square, une zone de 4,5 acres à l'extrémité Sud d'Albany, en un campus éducatif à usage mixte. En écho au programme d'opportunités du Conseil régional de développement économique de la Région de la Capitale, le projet offre aux résidents de la ville des possibilités d'éducation et de formation collaboratives pour participer à l'économie de haute technologie en croissance de l'Etat de New York.

Il s'agit d'un projet prioritaire du Conseil régional de développement économique de la Région de la Capitale qui tire parti des partenariats tout en créant des collaborations pour faire de la Région de la Capitale une destination de choix. Le projet poursuit l'objectif de se préparer pour demain en offrant des services aux travailleurs de la ville actuels et futurs, afin de répondre aux besoins des employeurs dans l'économie de l'innovation en croissance. Le projet redonne vie également aux villes en créant un carrefour urbain de l'apprentissage et de l'instruction dans une communauté qui a souffert de la pauvreté et de ses effets.

J.M. Haley (Région de Long Island – Comté de Suffolk) – 200 000 $

J.M. Haley Corporation, une tôlerie offrant un service complet, qui fabrique des métaux en acier

inoxydable et en aluminium, et fer noir galvanisé, utilisera une subvention de près de 200 000 $ pour soutenir l'acquisition de propriété, la rénovation de l'établissement, et l'achat de machines et d'équipements nécessaires pour déplacer la fabrication des gaines métalliques et les opérations d'installation dans un nouvel établissement.

La société a connu une croissance importante et a eu besoin d'étendre ses opérations actuelles, qui sont situées à Farmingdale. La société a pensé déménager dans le New Jersey en raison des coûts de fonctionnement et des installations plus faibles et de la proximité avec la Ville de New York, où sont conclus la majorité de ses contrats. Suite à l'initiative des conseils régionaux de développement économique du Gouverneur, J.M. Haley a obtenu une subvention d'ESD pour l'encourager à rester et à se développer dans l'Etat de New York. Le projet est aligné avec le plan stratégique du Conseil régional de développement économique de Long Island pour une croissance économique à long terme en développant la base de fabrication avancée dans la région tout en encourageant l'innovation dans les sciences de la vie, les technologies de l'information, l'énergie propre, les pôles industriels de la défense et de la sécurité intérieure.

J.M. Haley a acheté et rénové un établissement de 10 000 pieds carrés à Farmingdale et également acquis de nouvelles machines et de nouveaux équipements. L'établissement permettra d'améliorer la productivité et la qualité, offrira de nouvelles technologies pour une visibilité et une planification financières améliorées, offrira un environnement professionnel et une capacité pour accroître le volume de fabrication sans recourir à la sous-traitance lors des pics d'activité. Conséquence de ce projet, J.M. Haley conservera le niveau de ses effectifs actuels à 65 emplois et créera 50 nouveaux emplois.

Gowanda's Historic Hollywood Theater (Région de l'Ouest de l'Etat de New York – Comté de Cattaraugus) – 166 667 $

Gowanda's Historic Hollywood Theater, Ltd., un théâtre historique de 12 600 pieds carrés qui a été construit en 1926 et était autrefois le lieu de concerts d'orchestres renommés, de pièces de vaudeville, et de films en bobines jusqu'à sa fermeture en 1992, utilisera une subvention de près de 166 667 $ pour soutenir les coûts de restauration intérieure.

Suite à l'initiative des conseils régionaux de développement économique, le Théâtre Hollywood a obtenu une subvention d'ESD pour soutenir d'autres travaux de restauration. Une fois la réhabilitation du théâtre achevée, celui-ci ré-ouvrira comme un centre régional des arts visuels et de la scène, répondant aux besoins spécifiques des résidents d'une région rurale de trois comtés et servant d'attraction touristique. Le projet est cohérent avec le plan stratégique de l'Ouest de l'Etat de New York, puisqu'il réhabilite et préserve un bâtiment historique, accroît le tourisme, crée des emplois et stimule le développement économique dans le district du centre ville alentours.

Le projet permettra l'achèvement à environ 85% du Théâtre, qui devrait ré-ouvrir au public sur une base limitée en novembre 2015. Une fois la restauration complète terminée, le Théâtre préservera et améliorera le district historique du Village de Gowanda, tout en servant de catalyseur au redéveloppement économique du quartier des affaires voisin, offrant des emplois dans une zone qui a

connu un déclin important de l'emploi au cours de la dernière décennie.

Le Conseil d'ESD a approuvé les subventions suivantes de développement économique de l'Empire State :

Kawasaki Rail Car (Région de Mid-Hudson – Comté de Westchester) – 500 000 $

Kawasaki Rail Car, Inc., un leader du marché de la fabrication de wagons, utilisera une subvention de près de 500 000 $ pour compenser le coût d'achat de l'établissement de fabrication actuellement en location de la société. Kawasaki fabrique des wagons pour toutes les autorités de transport en commun majeures des Etats-Unis, en particulier dans la région des trois Etats/ Etat de New York. La société a établi ses activités principales dans l'Etat de New York dans les années 1980 dans l'ancienne usine du fabricant d'ascenseurs Otis à Yonkers. Depuis lors, la société a fabriqué plus de 2 500 wagons, avec des clients majeurs, notamment les Transports en commun de la Ville de New York, le Chemin de fer de Long Island, le Chemin de fer de Metro-North, PATH, et les agences de transports en commun de Boston, Virginie et Maryland.

En octobre 2010, Kawasaki a pensé quitter l'Etat de New York et consolider ses opérations dans le Nebraska, où la société possède une usine de fabrication de parois de wagons. Kawasaki s'est rapprochée d'ESD pour une assistance à l'achat de son établissement actuel en location à Yonkers, Etat de New York, et ESD a offert à Kawasaki une subvention d'immobilisation pour aider à l'achat du bâtiment et garder la société et des centaines d'emplois dans l'Etat de New York. Conséquence de ce projet, la société restera dans l'Etat de New York et conservera 375 emplois.
La prochaine réunion du Conseil d'administration d'ESD aura lieu en juillet .

###

Des informations complémentaires sont disponibles à www.governor.ny.gov
État de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

****

WE WORK FOR THE PEOPLE
PERFORMANCE * INTEGRITY * PRIDE

French